

BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINÉMA DU QUÉBEC
FICHE D'EXAMEN

langue anglaise s.t.
 première instance (v) FA ()
 procédure d'appel () 14 ()
 VM () après appel () 18 ()
 V. antérieure: date
 M É T R A G E
 VER: 9924' - 110'
 documentation
 10080' - 112' (VAR)
 110' (MPE)
 110' (BOX)
 110' (MPH)
 3025 FRA

TITRE: BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
 BUTCH CASSIDY ET LE KID
 FORMAT 35) N/B () C V) PROCÉDÉ *Color by the Luxe*
 NATIONALITÉ ET ANNÉE: *Américaine 69 (N.Y.T.)*
 RÉALISATEUR : HILL, *George Roy*
 INTERPRÈTES : Paul NEWMAN, Robert REDFORD,
 Katharine ROSS

TOUS () 14 () 18 () REFUS ()

AF	CF	FR	MPH	17.9.69	SS
AL	CT	IS	NYT		TC
CC	FF	MON	POS		TLC
CIN	FQ	MPE	SAI	10.9.69	TLR VAR 69

ALB	B.C. 6 4.77	MAN	N.B. A 6.77	N.S.	PG 01.90 ONT A 9.69	QUE	SAS	TEX	
ALL	AUS	ESP	FRA 13 10 69	G.B.	GRE	ITA	SUE	MPA M 8.69	BOX 15.9.69
CCA	CCC	F.R. A.M.Y-Y 10.69	KFD	MFB	NCO AIII 15.9.69	OCF	OCS		

VI:	ND	AG	PS	JT	PT
VR:	ND	AG	PS	JT	PT
VS:	ND	AG	PS	JT	PT

PRÉSIDENT DU JURY
Gilles Desrosiers
 DATE
14 octobre 1969

BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID - 031016-6 20TH CENTURY FOX CORPORATION - 14 octobre 1969

RAPPORT INDIVIDUEL () INTERPRÈTE () CLASSIFICATION: TOUS () 14 (X) 18 () REFUS ()

Recherches: WESTERN
 - " A lighthearted treatment of a purportedly-true story of the two badmen who made Wyoming outlaw history,..." (Var.)
 - " Film opens engagingly with flash-on of the titles, as a small portion of the screen is devoted to the unreeling of what appears to be an old silent flicker of the earliest days of motion pictures, showing Butch and his gang staging a train hold-up." (Var. 69)
 - " Violence is kept to a minimum on the whole..." MPE
 " Novelist William Goldman, who worked for years gathering material on the legendary pair of outlaws,..." MPE
 - " Imaginative direction, fine performances, sense of humor enliven highly entertaining western." MPE
 - Après le générique; en gros caractère vu à l'écran ^{écrite} la phrase suivante: " Most of what follows is true..." Donc pré-supposé basé sur une histoire vraie; une épopée "Western" du passé.

Thème: Deux hors-la-loi après maintes péripéties, vols de banques, trains, sont poursuivis par "l'Union Pacific" pour être attrapés et tués. Ceux-ci, Newman et Redford, leur échappent difficilement et décident de gagner alors la Bolivie, pays où tout semble facile. Miss Ross, la maîtresse de Redford mais partagée également par Newman, les suit, jusqu'en Bolivie; ~~mais~~ elle les laissera bientôt ne pouvant se faire à l'idée d'une mort certaine et prochaine. En effet Butch, Paul Newman, et Sundance, Robert Redford, sont finalement encerclés dans un petit village de la Bolivie où ils sont tués. Il y aurait une base historique et légendaire à propos de ces hors-la-loi.

Appréciation: (suite au verso, s.v.o.) *Gilles Desrosiers*
 SIGNATURE

N.B. - le rapport examine le thème, le traitement et formule une conclusion

* Signification des abréviations au verso

ABRÉVIATIONS

PÉRIODIQUES	ORGANISMES
AF: AMIS DU FILM ET DE LA TÉLÉVISION (CCA) (BELGIQUE)	ALB: ALBERTA (F, A, R, REJ)
AL: ARTS ET LOISIRS (FRANCE)	ALL: ALLEMAGNE (6j, 6n, 12j, 12n, 16j, 16n, 18j, 18n)
CC: CAHIERS DU CINÉMA (FRANCE)	AUS: AUSTRALIE (G, A, SA)
CIN: CINÉMA (FRANCE)	B.C.: BRITISH COLUMBIA (G, A, R, REJ)
CF: LA CINÉMATOGRAPHIE FRANÇAISE, LE FILM FRANÇAIS (FRANCE)	CCA: CENTRE CATHOLIQUE D'ACTION CINÉMATOGRAPHIQUE (BELGIQUE) (1a, 1, 1R, 2a, 2, 2R, 2RR, 3, 4) (in AF)
CFN: CATHOLIC FILM NEWSLETTER (NCO) (USA)	CCC: CENTRO CATTOLICO CINEMATOGRAFICO (ITALIE) (T, Tr, A, Am, Ar, S, E) (in SC)
CT: CINÉMA ET TÉLÉCINÉMA (OCF) (FRANCE)	ESP: ESPAGNE (INF, T, 14, 18, PRO)
FC: FICHES DU CINÉMA (OCF) (FRANCE)	F.R.: FILM REPORTS (U.S.A.) (C, GA, Y, MY, A)
FF: FILMS AND FILMING (GRANDE-BRETAGNE)	FRA: FRANCE (V, 13, 18)
FQ: FILM QUATERLY (USA)	G.B.: GRANDE-BRETAGNE (U, A, X)
FR: FILMS IN REVIEW (USA)	GRE: GRÈCE (K, AK)
IS: IMAGE ET SON (SAI) (FRANCE)	ITA: ITALIE (V, 14, 18)
MON: LE MONDE (FRANCE)	KFD: KATHOLISCHE FILMKOMMISSION DEUTSCHLANDS (1, 1e, 2j, 2, 2e, 2ee, 3, 4)
MPE: MOTION PICTURES EXHIBITOR (USA)	MAN: MANITOBA (G, A, R, REJ)
MPH: MOTION PICTURE HERALD (USA)	MFB: MONTHLY FILM BULLETIN (G.B.) (D, C, B, A-1, II, III)
NYT: NEW YORK TIMES (USA)	N.B.: NEW BRUNSWICK (G, A, R, REJ)
POS: POSITIF (FRANCE)	NCO: NCOMP: NATIONAL CATHOLIC OFFICE FOR MOTION PICTURES (USA) (AI, AII, AIII, AIV, B, C) (in CFN) (NCFN)
SAI: LA SAISON CINÉMATOGRAPHIQUE (IS) (FRANCE)	N.S. NOVA SCOTIA (G, A, R, REJ)
SC: SEGNALAZIONI CINEMATOGRAFICHE (CCC) (ITALIE)	OCF: OCFC: OFFICE CATHOLIQUE FRANÇAIS DU CINÉMA (FRANCE) (F, AO, A, AR, EX, D, R) (in CT, TLR, CCRT)
SS: SIGHT AND SOUND (GRANDE-BRETAGNE)	OCS: OFFICE DES COMMUNICATIONS SOCIALES (QUÉBEC) (T, Aa, A, AR, D, P)
TC: TÉMOIGNAGE CHRÉTIEN (FRANCE)	ONT: ONTARIO (G, A, R, REJ)
TLC: TÉLÉCINÉ (FRANCE)	SAS: SASKATCHEWAN (G, A, R, REJ)
TLR: TÉLÉRAMA (OCF) (FRANCE)	SUE: SUÈDE (Röd, Grön, Gul, Vit)
VAR: VARIETY (USA)	TEX: TEXAS, (GA, MYA, MA)

Appréciation: Il s'agit vraiment d'un western très bien fait et d'une grande beauté; un classique sans aucun doute. La première partie du film qui se passe aux Etats-Unis n'est pas tellement violente et laisse place à de très belles scènes. A souligner, le pré-générique, le générique et le début du film, qui a l'aspect vieilli des photographies du début du siècle. La poursuite en campagne renferme des photographies superbes. Enfin la scène où il y a promenade de Newman et Miss Ross en bicyclette nous éblouit par son charme et son romantisme. Cette première partie se termine par une série de flash photographiques sur cette belle époque du "Western". La deuxième partie du film marque l'arrivée en Bolivie. Ici l'intensité dramatique s'accroît et également la violence.

Genre: Drame historique de deux hors-la-loi; genre d'épopée du type "Western".

Classification: 14 ans

Justification: Traitement même du film - ton général - appellent certaines réserves à de jeunes enfants qui pourraient difficilement comprendre le sujet du film ou encore mal interpréter l'aspect très sympathique de deux anti-héros qui sont de dangereux hors-la-loi. Ils pourraient facilement prendre ~~ces~~ bandits ~~comme~~ état de véritables héros. *Le serait alors une justification au 14.*
L'adolescent de 14 ans ~~et plus~~ peut davantage trouver des éléments sérieux et positifs qui ne dépasseront pas la mesure de ses capacités.

Photographies/ Musique/ Performance superbe des trois acteurs principaux. (protagonistes)

**BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINÉMA DU QUÉBEC
FICHE D'EXAMEN**

4

langue franc. s.l.
 première instance (V) FA ()
 procédure d'appel () 14 ()
 VM () après appel () 18 ()
 V. antérieure: ang. date 15.9.69

Handwritten mark

MÉTARAGE
 VER: 9916' -110'
 documentation

TITRE: BUTCH CASSIDY ET LE KID
 (Butch Cassidy & the Sundance Kid)

FORMAT () N/B () C (X) PROCÉDÉ

NATIONALITÉ ET ANNÉE: Américaine 69

RÉALISATEUR : George RAY

INTERPRÈTES : Paul NEWMAN, Robert REDFORD,
 Katharine ROSS

TOUS () 14 (X) 18 () REFUS ()

AF	CF	FR	MPH	SS
AL	CT	IS	NYT	TC
CC	FF	MON	POS	TLC
CIN	FQ	MPE	SAI	TLR
				VAR

ALB	B.C.	MAN	N.B.	N.S.	ONT	QUÉ	SAS	TEX	
ALL	AUS	ESP	FRA	G.B.	GRE	ITA	SUE	gen 14 376	
CCA	CCC	F.R.	KFD	MFB	NCO	OCF	OCS		

EXAMEN
 VI: ND AG PS JT PT
 VR: ND AG PS JT PT
 VS: ND AG PS JT PT

PRÉSIDENT DU JURY

Signature

DATE

13.11.69

RAPPORT INDIVIDUEL () INTERPRÈTE () CLASSIFICATION: TOUS () 14 (X) 18 () REFUS ()

WESTERN

*Version française du film américain visé
 le 14.10.69 et classifié "14 ans".*

*Copie vidéo-cassette VHS 1/2 no 251452-4
 Titre et générique frau début et fin 20 07.01.83*

BELLE VUE (20TH CENTURY FOX CORP)

BUTCH CASSIDY ET LE KID - 031402-1

DATE D'EXAMEN

DISTRIBUTEUR

TITRE ET NO D'ENREGISTREMENT

R
 031016-6
 14-10-69 V.A. L.M.
 3577

Parma Dick
 SIGNATURE

N.B. - le rapport examine le thème, le traitement et formule une conclusion

* Signification des abréviations au verso

ABRÉVIATIONS

PÉRIODIQUES

AF: AMIS DU FILM ET DE LA TÉLÉVISION (CCA) (BELGIQUE)
 AL: ARTS ET LOISIRS (FRANCE)
 CC: CAHIERS DU CINÉMA (FRANCE)
 CIN: CINÉMA (FRANCE)
 CF: LA CINÉMATOGRAPHIE FRANÇAISE, LE FILM FRANÇAIS (FRANCE)
 CFN: CATHOLIC FILM NEWSLETTER (NCO) (USA)
 CT: CINÉMA ET TÉLÉCINÉMA (OCF) (FRANCE)
 FC: FICHES DU CINÉMA (OCF) (FRANCE)
 FF: FILMS AND FILMING (GRANDE-BRETAGNE)
 FQ: FILM QUATERLY (USA)
 FR: FILMS IN REVIEW (USA)
 IS: IMAGE ET SON (SAI) (FRANCE)
 MON: LE MONDE (FRANCE)
 MPE: MOTION PICTURES EXHIBITOR (USA)
 MPH: MOTION PICTURE HERALD (USA)
 NYT: NEW YORK TIMES (USA)
 POS: POSITIF (FRANCE)
 SAI: LA SAISON CINÉMATOGRAPHIQUE (IS) (FRANCE)
 SC: SEGNALAZIONI CINEMATOGRAFICHE (CCC) (ITALIE)
 SS: SIGHT AND SOUND (GRANDE-BRETAGNE)
 TC: TÉMOIGNAGE CHRÉTIEN (FRANCE)
 TLC: TÉLÉCINÉ (FRANCE)
 TLR: TÉLÉRAMA (OCF) (FRANCE)
 VAR: VARIETY (USA)

ORGANISMES

ALB: ALBERTA (F, A, R, REJ)
 ALL: ALLEMAGNE (6j, 6n, 12j, 12n, 16j, 16n, 18j, 18n)
 AUS: AUSTRALIE (G, A, SA)
 B.C.: BRITISH COLUMBIA (G, A, R, REJ)
 CCA: CENTRE CATHOLIQUE D'ACTION CINÉMATOGRAPHIQUE (BELGIQUE) (1a, 1, 1R, 2a, 2, 2R, 2RR, 3, 4) (in AF)
 CCC: CENTRO CATTOLICO CINEMATOGRAFICO (ITALIE) (T, Tr, A, Am, Ar, S, E) (in SC)
 ESP: ESPAGNE (INF, T, 14, 18, PRO)
 F.R.: FILM REPORTS (U.S.A.) (C, GA, Y, MY, A)
 FRA: FRANCE (V, 13, 18)
 G.B.: GRANDE-BRETAGNE (U, A, X)
 GRE: GRÈCE (K, AK)
 ITA: ITALIE (V, 14, 18)
 KFD: KATHOLISCHE FILMKOMMISSION DEUTSCHLANDS (1, 1e, 2j, 2, 2e, 2ee, 3, 4)
 MAN: MANITOBA (G, A, R, REJ)
 MFB: MONTHLY FILM BULLETIN (G.B.) (D, C, B, A-1, II, III)
 N.B.: NEW BRUNSWICK (G, A, R, REJ)
 NCO: NCOMP: NATIONAL CATHOLIC OFFICE FOR MOTION PICTURES (USA) (AI, AII, AIII, AIV, B, C) (in CFN) (NCFN)
 N.S. NOVA SCOTIA (G, A, R, REJ)
 OCF: OCF: OFFICE CATHOLIQUE FRANÇAIS DU CINÉMA (FRANCE) (F, AD, A, AR, EX, D, R) (in CT, TLR, CCRT)
 OCS: OFFICE DES COMMUNICATIONS SOCIALES (QUÉBEC) (T, Aa, A, AR, D, P)
 ONT: ONTARIO (G, A, R, REJ)
 SAS: SASKATCHEWAN (G, A, R, REJ)
 SUE: SUÈDE (Röd, Grön, Gul, Vit)
 TEX: TEXAS, (GA, MYA, MA)